



## تعميم رقم (22) لسنة 2024 بشأن:

شهادة عدم الممانعة الصادرة من إدارة البيئة والصحة والسلامة - التحقق من النشاط (NOC-AV) لمعارض البيع بالتجزئة / المكاتب في سوق ييوو ومحلات البيع بالتجزئة التجارية المرخصة من جافزا

Circular No. (22) of The Year 2024 Regarding:

EHS-No Objection Certification – Activity verification (NOC-AV) for YIWU MARKET

Retail Showrooms/offices and JAFZA license commercial retail shops

Issue Date: 14/11/2024

صدر بتاريخ: 2024/11/14

To: all Clients /Companies /To whom it may concern.

إلى: جميع المتعاملين / الشركات / ولمن يهمه الامر.

Dear Customers,

متعاملينا الأعزاء،

Please be informed that in line with Trakhees-EHS initiatives for continual improvement to provide better services to their clients, the procedure for implementation of EHS-No Objection Certification – Activity verification (NOC-AV) for Yiwu Market Retail Showrooms / offices and JAFZA license retail shops has been updated, ensuring facilities are safely operating and in compliance of EHS Regulations.

نحن نخطبكم علماً بأنه تماشياً مع مبادرات إدارة البيئة والصحة والسلامة - تراخيص من أجل التطوير المستمر وتقديم أفضل الخدمات للمتعاملين، لقد تم تحديث إجراءات إصدار وتجديد شهادة عدم الممانعة للتحقق من النشاط (NOC-AV) لصالات عرض البيع بالتجزئة / مكاتب في سوق ييوو ومتاجر البيع بالتجزئة المرخصة من المنطقة الحرة بجبل علي (جافزا)، وذلك لضمان التشغيل الآمن للمنشآت والتأكد من امتثالها التام لأنظمة الصحة والسلامة والبيئة.

Therefore, related client's submittal requests for New/ Amendment/Annually Renewal of No Objection Certification – Activity verification (NOC-AV) to be submitted through PCFC online service platform.

وعليه، فإنه يجب على المتعاملين تقديم طلب تعديل أو تجديد أو الحصول على شهادة عدم الممانعة للتحقق من النشاط (NOC-AV) من خلال منصة الخدمات الإلكترونية للمؤسسة.

And based on the above, Clients at Yiwu Market who are leasing showrooms and/or warehouses will generally follow the NOC-AV process and associated fee according to the updated mechanism for the showrooms, while for the warehouses they will continue to adhere to the process and fees of the (OFC).

ووفقاً لما ورد أعلاه، على عملاء سوق ييوو الذين يستأجرون صالات العرض و/أو المستودعات، اتباع إجراءات الحصول على شهادة عدم ممانعة - للتحقق من النشاط (NOC-AV) والرسوم المتعلقة بها حسب الآلية المحدثة وذلك بالنسبة لصالات العرض، أما بالنسبة للمستودعات فإنه سيتم الاستمرار باتباع إجراءات شهادة كفاءة العمليات التشغيلية (OFC) والرسوم الخاصة بها.

During this period and until the Management System is updated, Yiwu Market clients who are leasing both

وخلال هذه الفترة وحتى الانتهاء من عملية تحديث النظام الإلكتروني للإدارة، فإنه يتوجب على العملاء في سوق ييوو الذين يستأجرون كلاً من



showrooms and warehouses under one license will require to submit an application to obtain an Operation Fitness Certificate (OFC) for their showrooms according to the (NOC-AV) fee.

Please note that the instructions outlined above are effective starting from the date of updated procedure revision 02 dated August 2024. These guidelines apply to new applications for issuance or renewal.

As for the certificates issued previously, they remain valid until their renewal date. Further regularization of aforementioned process of NOC-AV will take place in the next renewal cycle following the OFC/NOC-AV as applicable to your license/facility.

For more information, please refer to the Procedure (PCFC-TRK-EHS-IO-CP-01) to obtain (OFC) Operation Fitness Certificate & EHS-NOC for Activity Verification (NOC-AV)

Content on: [www.pcfc.ae](http://www.pcfc.ae).

Any further updates to the procedures followed in this regard will be announced on the PCFC website.

In addition, any delays in the renewal of the OFC/NOC-AV may affect the renewal process of the License.

In the event of non-compliance with this circular, the Department of EHS – Trakhees has the right to take the necessary measures against violators.

This circular shall take effect from the date the procedures specified herein come into force.

صالات العرض والمستودعات بموجب ترخيص واحد تقديم طلب للحصول على شهادة كفاءة العمليات التشغيلية (OFC) لصالات العرض الخاصة بهم وفقاً لرسوم شهادة عدم ممانعة - للتحقق من النشاط (NOC-AV).

كما نود إحاطتكم بأن الإجراءات المذكورة أعلاه سارية اعتباراً من تاريخ تحديث الإجراءات وفقاً للمراجعة رقم 02 الصادرة في أغسطس 2024، وتطبق على كافة الطلبات الجديدة للإصدار أو التجديد.

أما بشأن الشهادات الصادرة سابقاً، فتظل سارية حتى تاريخ تجديدها. سيتم إجراء المزيد من التنظيم حسب الإجراءات المذكورة سابقاً لشهادة عدم ممانعة - للتحقق من النشاط (NOC-AV) عند دورة التجديد التالية باتباع الإجراء (OFC/NOC-AV) كما ينطبق على رخصتك/منشأتك.

للمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على إجراءات (PCFC-TRK-EHS-IO-CP-01) للحصول على شهادة كفاءة العمليات التشغيلية (OFC) وشهادة عدم ممانعة - البيئة والصحة والسلامة للتحقق من النشاط (NOC-AV)، وذلك عن طريق الموقع الإلكتروني للمؤسسة: [www.pcfc.ae](http://www.pcfc.ae)

وسيتم الإعلان عن أي تحديثات إضافية على الإجراءات المتبعة في هذا الخصوص على الموقع الإلكتروني للمؤسسة.

بالإضافة إلى أن أي تأخير في تجديد شهادة عدم ممانعة - للتحقق من النشاط أو شهادة كفاءة العمليات التشغيلية قد يؤثر على عملية تجديد الرخصة.

في حال عدم الالتزام بما ورد في هذا التعميم، فإنه يحق لإدارة البيئة والصحة والسلامة - تراخيص اتخاذ الإجراءات اللازمة ضد المخالفين.

يُعمل بهذا التعميم اعتباراً من تاريخ دخول الإجراءات المنصوص عليها في هذا التعميم حيز النفاذ.

We appreciate your constant cooperation with us and your efforts to serve the public interest and optimize the use of resources and infrastructure in the Emirate of Dubai.

For any related queries and support, you may contact:

Email: [info@pcfc.ae](mailto:info@pcfc.ae)

Contact Centre: 800990

**Environment, Health, and Safety Department**  
**Department of Planning & Development - Trakhees**  
**The Ports, Customs and Free Zone Corporation**



نقدر تعاونكم الدائم معنا ونثمن جهودكم لخدمة المصلحة العامة والاستغلال الأمثل للموارد والبنية التحتية بإمارة دبي.

للدعم والاستفسارات عن الأمر، يمكنكم التواصل:

البريد الإلكتروني: [info@pcfc.ae](mailto:info@pcfc.ae)

مركز الاتصال: 800990

**إدارة البيئة والصحة والسلامة**  
**دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص**  
**مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة**